

# Journée des Suisses à l'étranger

Autor(en): **Briod, A. / Schürch, G.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1937)**

Heft 818

PDF erstellt am: **22.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-694663>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

The hill rampart is pierced by the Aare south of Waldshut, 40 miles east of Basle, but the valley is narrow in several places between Waldshut and Olten, some 30 miles up the river. Only beyond Olten does it widen into the plateau which runs between the Alps and the Jura, down to the Lake of Neuchâtel, and thence over a fairly easy slope to the Lake of Geneva.

If an invading army could debouch on to the plateau before meeting any serious opposition, its further progress would be much facilitated. It might forstall the mobilization of the divisions near the Rhine frontier and establish a protected corridor, to fend off those assembling in eastern Switzerland, along which the striking force could pursue its course towards the French frontier. Or, should it choose to drive south-westwards to the Lake of Geneva, it would only have to deal with an isolated fraction of the opposing forces. A less ambitious alternative to this bound on to the central plateau is a narrower move round the skirts of Basle, but, although simpler initially, it has limited possibilities; if the attackers succeeded in this side-stepping manoeuvre across the projecting corner of Switzerland before a firm resistance was met, they would be immediately confronted with the fortified switch-line which the French are reported to have been building from the Rhine, at a point south-east of Mulhouse, in a south-westerly direction towards Porrentruy — across the Basle approaches. And beyond that line the Belfort "gap" is seamed with water-courses and lagoons.

(To be continued).

Secretariat des Suisses à l'Etranger, Berne, Bundesgasse 40, des le 5 Juin 1937.

#### JOURNEE DES SUISSES A L'ETRANGER 4/5 SEPTEMBRE 1937, A BERNE.

Aux Membres et Correspondants de l'Organisation des Suisses à l'Etranger de la Nouvelle Société Helvétique et aux autres sociétés suisses, Aux Légations et Consuls de Suisse à l'Etranger.

Messieurs et chers Compatriotes,

Ainsi que vous le disait notre circulaire du 28 avril, nous avons résolu de réunir de nouveau cette année une

"Journée des Suisses à l'Etranger."

Si notre Secrétariat se fait tout le long de l'année l'interprète de vos vœux et de vos désirs, s'il s'efforce de montrer au peuple suisse ce que représentent pour notre pays les citoyens d'élite que nous possédons à l'étranger et combien il importe de ne pas laisser se perdre la force que vous représentez au dehors, il est nécessaire que de temps en temps vous fassiez entendre vous-mêmes votre voix. Nous avons remarqué lors de précédentes "Journées" combien les témoignages apportés par les Suisses à l'étranger impressionnaient le public, beaucoup plus que le nôtre — et c'est normal — et combien nos autorités elles-mêmes nous étaient reconnaissantes de l'occasion que nous leur donnions de vous entendre, car elles se voyaient mieux à même ensuite de travailler dans le sens de vos vœux et de vos intérêts.

Non seulement il est nécessaire qu'on vous entende, mais il est utile que vos "landsgemeinde" se renouvellent chaque année. Plusieurs questions soulevées lors de précédentes réunions font actuellement l'objet de réformes; nous pensions en particulier à la taxe militaire. Pour activer la marche des travaux en cours et pour que nos législateurs ne perdent jamais de vue ce que vous attendez d'eux, il faut revenir périodiquement à la charge. A côté de cela, il y a tant de domaines où la collaboration entre Suisses de l'intérieur et Suisses de l'extérieur laisse encore beaucoup à désirer, malgré les progrès obtenus. Là aussi, il est opportun que votre voix se fasse entendre toujours à nouveau.

Voici maintenant une esquisse du programme des assemblées qui auront lieu à Berne:

le samedi 4 et le dimanche 5 Septembre 1937.

Nous avons décidé que, cette fois-ci, les séances du samedi seraient réservées exclusivement aux délégués de nos colonies. A l'ordre du jour figureront tous les problèmes qu'il y aura utilité à discuter, soit simplement entre représentants de diverses colonies, soit avec les représentants des milieux suisses susceptibles de collaborer à une heureuse solution des questions soulevées. Nous voudrions que vous nous fassiez part avant le 31 juillet de vos suggestions afin que nous ayons le temps de préparer une discussion approfondie et fructueuse sur tous les points proposés par vous. Ceux-ci devront toucher essentiellement:

- 1° aux difficultés morales et matérielles des Suisses à l'étranger;
- 2° à ce qui devrait être fait pour écarter tout ce qui éloigne et pour promouvoir tout ce qui rapproche du pays et
- 3° aux efforts qui devraient être déployés pour arriver à une collaboration meil-

leure entre les milieux suisses de l'intérieur et ceux de l'extérieur.

4° Nos groupes auront aussi l'occasion de nous entretenir de leur activité et des moyens qu'ils voudraient obtenir pour la développer davantage.

L'assemblée du dimanche, par contre, sera une grande manifestation publique pour laquelle nous avons choisi comme thème:

"Les Suisses à l'Etranger au Service de notre expansion économique et du Rayonnement de notre Culture."

Ce sujet sera traité par des Suisses de divers pays qui feront ressortir l'activité déployée par nos compatriotes de l'extérieur en faveur de la mère-patrie dans le domaine économique et culturel. Ces exposés seront destinés à faire comprendre au peuple suisse les devoirs qui découlent pour lui des services que nous rendent nos compatriotes de l'extérieur. Nous espérons pouvoir convoquer cette assemblée dans la salle du Conseil National, afin de lui donner ainsi une plus haute portée.

Nous vous donnerons un plan détaillé de ces deux "Journées" dès que vous nous aurez fait part de vos observations et de vos suggestions. Nous insistons pour recevoir aussi celles des groupes qui seront trop éloignés pour se faire représenter à nos assises; nous pensons en particulier aux Sociétés suisses d'outre-mer.

Nous vous prions d'agréer, chers Compatriotes, nos très cordiales salutations.

Le Secrétariat des Suisses à l'Etranger  
A. Briod. G. Schürch.

P.S. A noter que les participants pourront bénéficier du billet de chemin-de-fer de fin de semaine pour se rendre à Berne, c'est-à-dire que le billet d'aller, dès la frontière, vaudra pour le retour. Nous vous rappelons aussi les réductions faites par les C.F.F. aux personnes établies hors de Suisse.

#### SOME OF THE FORTHCOMING EVENTS.

August 15th or 22nd  
Traditional Wrestling Contests at Meiringen-Brünig.

August 16th  
Alpine Fête and Traditional Cortège at Montana-Vermala.  
International Tennis Tournament, Championship of Zermatt, at Zermatt.  
Golf Championship of Vulpera at Vulpera.

August 16th-22nd  
International Tennis Tournament of Sarina Club at Gstaad.

International Tennis Tournament, Oberland Championships, at Wengen.

August 20th-September 5th.  
Horticultural Show at Berne.

August 21st  
Cantonal Costumes Festival at Berne.

August 21st and 22nd  
Automobile Races and Swiss Grand Prix for Automobiles at Berne.  
Aviation Meeting with stunts (Blécherette) at Lausanne.

August 21st-28th  
Golf contests, Ladies' and Bernina Cups, at St. Moritz.

August 22nd  
Golf Match, "Martens" Challenge Cup, for men only, at Lucerne.

August 23rd  
Alpine Fête at Engstligenalp, Adelboden.  
August 23rd-29th  
International Tennis Championship of Gstaad at Gstaad.

August 23rd-September 11th  
Vacation Course at the High School of Commerce at Neuchâtel (2nd Series).

August 27th-September 12th  
International Golf Weeks at Lausanne.

August 29th  
Golf Match, "Morgan" Cup, for men only, at Lucerne.

International Aviation Meeting at Lugano.  
Gymkhana of Automobile Club at Zurich.  
Opening of International Medical Congress at Interlaken.

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

TO LET. Beautiful furnished Mansion Flat near Piccadilly Circus, consisting of 1 double and one single bedroom, reception room, bathroom, kitchen, h. and c. water, Lift, at £4. 4. 0 per week. Write F. M., c/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2 or phone: Gerrard 6765.

#### FORTHCOMING EVENTS.

July — City Swiss Club — No Meeting.

Wednesday, August 4th, at 7.30 p.m. — Société de Secours Mutuels — Monthly Meeting, at 74, Charlotte Street, W.1.

## SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

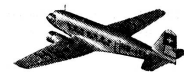
Capital Paid up £6,400,000

Reserves - - £1,560,000

Deposits - - £39,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

:: Correspondents in all ::  
:: parts of the World. ::



To SWITZERLAND in  
3 HOURS by SWISSAIR

Fastest Service,  
Stewardess on board, Luxurious Liner,  
You land fresh and happy.

DAILY ALL THE YEAR.

Croydon dep. 13.45, Basle arr. 16.45,  
Zurich arr. 17.25. 15 days return to  
Basle £12.15.0, to Zurich £13.16.0.

Lake Geneva, Bernese Oberland, Lucerne  
and Tessin reached the same day.

Booking by any travel agent or Imperial  
Airways (General agents) tel. Victoria 2211  
day & night, or Swiss Federal Railways,  
11b, Regent Street, S.W.1.

Drink delicious "Ovaltine"  
at every meal - for Health!

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762).

(Langue française).

76, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street).

Pasteur: Mons. R. Hoffmann-de Visme.

Dimanche Juillet 18. — 11h. Culte et prédication.

Les cultes du soir seront suspendus jusqu'à fin Août.

Pendant les vacances du pasteur, Mr. le pasteur Emery, de la Chaux-de-Fonds assumera les cultes, etc. Pour tout renseignement s'adresser à lui, le mercredi de 11h. à 12.30 à l'église, ou, par lettre à son domicile, Hôtel Foyer Suisse, 12, Upper Bedford Place, W.C.1.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschsprachige Gemeinde).

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 18. Juli 1937.

11 Uhr morgens, Gottesdienst, Pfarrer V. Nüesch.

Kein Abendgottesdienst.

Während der Ferien des Gemeindepfarrers amtet Herr Pfarrer Valentin Nüesch von Roggwil bei Langenthal, an den, bitte, alle Anfragen wegen event. Amtshandlungen zu richten sind: c/o "Foyer Suisse," 12, Upper Bedford Place, Russell Square, W.C.1.